



포틀랜드 천주교 한국 순교자 성당 Korean Martyrs Catholic Church, Portland

10840 SE Powell Blvd, Portland, OR 97266

전화: (503)762-6880(O), (971)270-6408(C), FAX: (503)760-6601

Email: chrkor@yahoo.comWebsite: www.kmccp.org

<<미사안내>>

- ◆학생미사: 주일 오전 10:00
- ◆주일교중미사: 주일 오전 11:30
- ◆토요일(특전)미사: 오후 6:30
- ◆평일미사: 화, 목: 오후 7:30
수, 금: 오전 10:00

- ◆성체현시: 매월 첫째 주 목요일
오후 7시 30분
- ◆예비자교리: 주일 오전 8:40
- ◆고백성사: 매 미사 시작 30분 전
- ◆주일학교: 주일 오전 11시
- ◆유아세례: 홀수 달 셋째 주
토요일 오후 6:30
- ◆혼배성사: 결혼 3개월 전 신청

- ◆주임신부: 서현진(야고보)
☎ (503)719-7121
- ◆본당수녀: 유순미(막달레나)
☎ (503)764-5904
김희옥(루시아)
☎ (503)764-5195
- ◆사목회장: 유철민(베드로)
☎ (503)957-3536
- ◆연도회장: 김용락(요사팻)
☎ (971)563-5762



사랑의 능력

오늘은 세계 가난한 이의 날입니다. 프란치스코 교황님께서 가난한 이들의 목소리가 되어주고 그들과 연대해야 한다고 당부하십니다. 우리 모두는 하느님으로부터 사랑의 талан트를 선물로 받았습니다. талант라는 말은 “무게가 나가는 값진 돈”을 뜻합니다. 이 талан트를 서로 나눔으로써 가난한 이에게 손을 펼치고, 불쌍한 이에게 손을 내밀어 도와주어야 합니다.

오늘 복음에서 예수님의 비유는 하느님 나라를 얻을 수 있는 상황에 대한 말씀이며 사랑에 대한 말씀입니다. 그리고 주인이 종들에게 나눠준 талант은 우리에게 주어진 인생이란 시간의 선물입니다.

복음에서 다섯 талант과 다섯 талан트를 더 벌고 두 талант과 두 талан트를 더 벌었다는 것은 경제적인 개념이 아니라 은총의 개념으로 이해해야 합니다. 주님께서 주신 은총이 모두 다른 이들에게 잘 흘러갔다는 뜻입니다. 주님은 우리가 은총의 장사꾼이 되기를 바라시는 것이 아니라 당신 구원의 도구, 당신 은총의 통로가 되기를 바라십니다.

사실 한 талант은 노동자 하루 품삯(데나리온)의 육천 배나 되는 굉장히 큰 화폐 단위입니다. 복음에서 한

타렌트를 받은 종이 ‘이 악하고 게으른 종’이라고 주인에게 혼이 납니다. 은총은 흘러 흘러서 고달픈 이들을 달래주고, 허기진 이들은 채워주고, 쓰러진 이들은 일으켜 세우고, 죽어가는 이들은 살려줘야 하는데 그러지 못하고 땅속에 묻혀 썩고 있었음에 혼나고 있는 것입니다. 하느님으로부터 부여된 사랑을 묻어두지 말고 하늘 나라 건설을 위해 자신의 삶과 사회 안에서 사랑의 능력을 키워 나가야 합니다.

오늘 예수님께서 각자 받은 재능에 최선을 다할 것을 우리에게 요구하십니다. 예수님께서 талант의 비유를 통해 말씀하시는 하늘 나라는 우리가 받은 талант 곧 사랑의 능력을 키워서 기쁨이 충만한 사랑의 나라를 만들어 가는 것입니다. 내 몸과 마음이 하느님의 것이라면 우리 삶은 더욱 정성스러워집니다. 정성을 다하는 이에게 맡겨진 재산은 더욱 풍성해지기 마련입니다. “말기고” 떠난 주인은 반드시 돌아옵니다. 그 시간이 마치 밤도둑 처럼 오겠지만 우리는 맑은 정신으로 깨어 기다릴 수 있습니다. 그날은 우리의 성대한 잔치날이 될 것입니다.

<김성한 안드레아 신부 | 부산교구 사제>

【11월 교황님의 기도 지향】

성령의 도우심에 힘입어 교황님께서 자신의 사명을 수행 하시면서 맡겨진 양떼와 동행해 나가시도록 기도합니다.

【입당송】
주님이 말씀하신다. 나는 재앙이 아니라 평화를 주노라.
나를 부르면 너희 기도를 들어 주고, 사로잡힌 너희를
모든 곳에서 데려오리라.

【제1독서】
✦ 잠언서의 말씀입니다. 31,10-13.19-20.30-31

【화답송】 시편 128,1-2.3.4-5

- ◎ **행복하여라, 주님을 경외하는 모든 사람!**
- 행복하여라, 주님을 경외하는 사람, 그분의 길을 걷는 모든 사람! 네 손으로 벌여 네가 먹으리니, 너는 행복하여라, 너는 복을 받으리라. ◎
 - 너의 집 안방에 있는 아내는, 풍성한 포도나무 같고, 너의 밥상에 둘러앉은 아들들은 올리브 나무 햇순 같구나. ◎
 - 보라, 주님을 경외하는 사람은, 이렇듯 복을 받으리라. 주님은 시온에서 너에게 복을 내리시리라. 너는 한평생 모든 날에, 예루살렘의 번영을 보리라. ◎

【 제 2 독 서 】
✦ 테살로니카 1서의 말씀입니다. 5,1-6

- 【복음환호송】**
- ◎ 알렐루야.
 - 주님이 말씀하신다. 내 안에 머물러라. 내 안에 머무르고 나도 그 안에 머무르는 사람은 많은 열매를 맺으리라.
 - ◎ 알렐루야.

【복음】
✦ 마태오가 전한 거룩한 복음 25,14-30

【영성체송】
저는 하느님 곁에 있어 행복하옵니다. 주 하느님을 피신처로 삼으리이다.

【성가】

날짜	입당	봉헌	성체	파견
11/19	461	25, 220	498, 502	453/3
11/26	78	41	176, 167	73

전례 봉사

날짜 구분	미사 시간	11월 19일 [연중 제33주일]	11월 26일 [그리스도왕 대축일]
미 사 해 설	10:00	신현준(안드레아) 임지후(율리안나)	임지후(율리안나) 하은율(토마스)
	11:30	이혜숙(경이 아가다)	김용락(요사팻)
제1독서	10:00	안재모(마태오)	오세인(사무엘)
	11:30	김용락(요사팻)	김우식(스테파노)
제2독서	10:00	김유진(그레고리오)	김민제(요한)
	11:30	황영남(데레사)	정현주(마리 스텔라)
복 사	10:00	오세인(사무엘) 김시완(루카)	안재모(마태오) 김지훈(사도 요한)
		김형석(미카엘)	안호정(아우구스티노)
	11:30	김경현(바실리오)	신경섭(요한)
성가대	학생미사: 이해진(마리아), 조혜나(라헬), 박선우(다윗) 교중미사: 김선미(올리비아), 김선아(카타리나)		

미사 봉헌

받는 분	드리는 분	지향
장연자(마리아)	Russ Lenoir	위령
Robert Michell	현 로사	위령
이복자(막달레나)	이 요셉 가정	위령
이종영	이 카타리나	위령
유승열(시몬)	방 모니카	위령
김영복(요셉)	김 세실리아	위령
윤상갑(세례자 요한)	윤 카타리나	위령
오테일(보나벤투라)	오 보나 가정	위령
오종호(돈보스코)	가족, 강 소피아 박 바오로	위령
서상옥(올바노)	서 아가다	기일
곽정부(베네딕도)	정 세바스찬 가족	위령
마이크 캐라바타	이 카타리나	건강
정태성(이냐시오)	유 베드로	건강
유윤애(모니카)	이 경이 아가다	건강
김미영(베로니카) 가정	장 요셉	가정
이용건(요한), 이윤희(클라라)	이 데레사	가정
유진 볼더선(유진)	노 베로니카	생일
본당의 꾸르실리스파	울프레야	기원

<<공동체 소식>>

● 오늘은 ‘연중 제33주일’ 입니다.

● 2차헌금

오늘은 인류복지향상 캠페인 기금 마련을 위한 2차헌금 있습니다.

다음주(11월 26일)는 대주교님 사목비 2차헌금 있습니다.

● 추수감사절 미사 (Thanksgiving Day Mass)

♦일시: 11월 23일(목) 오전 10:00

※ 이날 저녁미사는 없습니다.

● 제대꽃 봉헌

성탄미사 제대꽃 봉헌받습니다.

♦ 신청: 김 리디아 제대회장 (503) 949-4678

● 2024년 매일미사책 신청

2024년 매일미사책 신청은 11월 26일(주일)까지 받습니다.

(1년-소형: \$96, 대형: \$130)

● 성당 용무 후, 문단속 잘 해주세요!

단체 모임, 회의 알림

● 울뜨레야 총회

♦일시: 오늘 교중미사 후

♦장소: 성전

♦말씀묵상: 마태 25,14-30

<<친 교>>

● 11월 19일: 엄기복(다니엘) 가정 변창식(사피엔스) 가정

● 11월 26일: 김명우(스테파노) 가정 김정광(미카엘) 가정

교구청 소식

● 세계 주교 대의원회의 Synod를 위한 기도와 관심 요청

-주제: 친교, 참여, 사명

교황님이 요청한 세계 시노드에 참석하는 알렉산더 교구장님께서는 각 본당 신자들의 지속적인 기도와 관심을 가져 줄 것을 요청하셨습니다.

<http://www.prayforthesynod.va/en/>

● “Healing the Whole Person” Conference

♦일시: 11/30(목)~12/2(토)

♦장소: Our Lady of Lavang 11731 SE Stevens Rd. Happy Valley, OR 97086

♦참가비와 신청 링크: (Livestream: \$119, 참가: \$165)

<https://archdpx.org/healing-the-whole-person>

● 알렉산더 대주교님과 함께하는 로마, 시에나, 아씨시 성지 순례

♦일시: 2024년 9/25(수)~10/5(토)

♦문의, 신청: 사무실, 아래 링크

<https://archdpx.org/rome>

● St. Joseph Church, Salem 돕기

Salem의 성 요셉 성당이 방화로 파손되어 새 성당 건축을 위한 기부금 받습니다.

(접수: 사무실, 아래 링크)

<https://host.nxt.blackbaud.com/donor-form/?svcid=renxt&formId=85b32a26-f0c4-4f2e-941b-4173cbdc0bf2&envid=p-IVnHiZShJ0i5LNuWGnUgUg&zzone=usa>

<St. Joseph Church 성전건축기부금>

방지환(모니카): \$200

우리들의 정성

● 감사헌금

방지환(모니카): \$200

● 교무금 납부 가정

김익신(1-12), 정환흥(11-12), 정인화(10-12), 김충환(4-10),유철강(11-12), 조승희(11-12), 서유자(11-12), 우춘매(9-12), 김경현(11), 김영경(11), 이명호(11-12), 김경순(10-12), 이승차(2023), 이희운(7-12), 임성수(10-12, 1-3/24)

● 신학생 후원금

유철강(야고보)

<주간수입 및 목표액>

구 분	11월 12일	주간목표
교 무 금	4,520	4,450
미사헌금	1,587	1,365

<미사참례자수 223명>

날 짜	성인	학생
11월 11일 (토요일 주일미사)	36	2
11월 12일 (주일미사)	학생미사 46	34
	교중미사 105	0

<<기도하는 교회>>

예를 준비 예식에서 성직자가 포도주가 담긴 성작에 물을 섞음

포도주에 물을 섞는 예식은 고대 근동의 관습에서 유래 합니다. 중세 시대에 이 행위가 전례에 도입되었고 실용적 수준을 넘어서 신학적 해석이 더해졌으니, 이제 포도주에 물을 섞으면서 사제는 속으로 다음의 기도를 바칩니다. : “이 물과 술이 하나 되듯이 인성을 취하신 그리스도의 신성에 저희도 참여 하게 하소서.”

포도주는 그리스도의 신성(神性)을 상징 하고 물은 그리스도와 우리의 인성(人性)을 상징합니다. 포도주와 물이 섞여서 분리될 수 없는 것은, 우리가 우리와 같은 인성을 취하여 사람이 되신 그리스도와 결합하면 그분의 신성을 통하여 그분 안에서 하느님과 일치하여 구원됨을 드러냅니다. 또한, ‘십자가 위에 달리신 주님의 옆구리에서 흘러나온 물과 피’(요한 19,34)에서 교회의 성사가 비롯되었는데, 포도주와 물이 섞이는 것은 우리 교회(물)가 성사에 참여하여 그리스도(피, 포도주)와 일치함을 의미합니다.

|| 전례위원회

《성 미카엘 대천사에게 바치는 기도》

성 미카엘 대천사님, 영적투쟁 중에 있는 저희를 보호하시고
사탄의 악의와 유혹에서 저희의 보호자가 되소서.
하느님, 겸손되이 주님께 청하오니 사탄을 감금하소서.
그리고 천상군대의 영도자여,
영혼을 멸망시키기 위하여 세상을 떠돌아다니는 사탄과
모든 악마들을 지옥으로 쫓아버리소서. 아멘.

Berkshire Hathaway NW Real Estate 황선민(안토니오) 부동산 주택, 토지, 사업체, 상업용투자 (503)516-4675(C) shwang@bhhsnw.com	 우리 세무회계 합동법인 대표 양재혁(후고) 개인 및 사업체 세금보고, 직원 Payroll, 장부정리, 공증 E2 비자 사업체 및 코퍼레이션 설립 3827 SW Hall Blvd Beaverton, OR 97005 Email: Acprotax@gmail.com Tel: 971-404-4279 LTC#34811-C	 한진택배 김예심(루시아) Email: hjoreus@gmail.com 카카오톡 ID: hanjin4576 Tel: 503-875-2775 Fax: 503-626-7733 4576 SW 103rd Ave. Beaverton, OR 97005	 Auto Home Life Business Retirement Andrew Kim Insurance Agent 1915 NE Stucki Ave. Suite 120 Hillsboro, OR 97006 M: 503-539-1578 andrew.kim@countryfinancial.com
건보당 한의원 한 의사 천성진 L.Ac ❖한국산 한약제 처방 (한국생약협회) 교통사고 통증치료 전문 503-255-2575 (월~토) 503-998-1842 (Cell) 9011 SW Bvtn-Hillsdale Hwy # 1-E Portland, OR 97225	아시안 보건 복지 센터 ❖ 오레곤 건강보험(OHP-메디케이드) ❖ 마켓플레이스 건강 보험 ❖ 여성 건강과 생식 건강 프로그램 ❖ 아시안 암 정보 지원 ❖ 정신건강 상담 ❖ 가족 간병인 지원 프로그램 ❖ 노인 복지/영양 서비스 프로그램 ❖ 건강 교육 프로그램 ❖ 새 프로그램: 금연, 비상사태 대처방안, 문제성도박 상담 등  한국어 직통 전화 503-772-5891 9035 SE Foster Rd. Portland, OR 97266	성악 레슨 성악 입시 준비, 발성, 호흡, 디션(발음) 뮤지컬, 취미 고음 테크닉 개발 이혜진(마리아) Tel: (360) 607-7843 E-mail: jinadarnell@hotmail.com	 Medicare & Medicaid 2023년도는 1958년생이 메디케어에 가입해야 하는 해입니다. 전문인이 최상의 선택을 도와드립니다. 메디케어 전문 보험인 오세창(요한) 503-679-8804
EXP 강대호 부동산 주택매매 전문 Tel: 503-330-1300 dave.kang@exprealty.com	Evergreen Insurance *자동차, 주택보험 *개인/그룹 건강보험 (오바마 케어) *메디케어 이미애(클라라) Tel: 503-750-4083	 자동차, 주택, 사업체보험, IRA 은퇴연금, 생명보험 주택 재융자 이헌재(다니엘) Agent (503)645-1800 dan.lee.tz5f@statefarm.com	 유수호(안셀모) 주택 • 사업 용자 전문 Mortgage Loan Originator (NMLS 2112979) (503) 888-5278 anselmo@barrettfincial.com